

令和 7（2025）年度研究推進部会シンポジウム 動物愛護運動研究の現在

主催：国際日本文化研究センター

共催：ドイツ日本研究所

会場：日文研 第1共同研究室 対面・Zoom Webinars ハイブリッド開催

2月14日（土） 13:30～17:10

総合司会：春藤 献一（日文研・プロジェクト研究員）

Barbara Holthus（ドイツ日本研究所・副所長）

13:30-13:35 開会挨拶 瀧井 一博（日文研・研究推進部会長）

13:35-13:40 趣旨説明 Barbara Holthus（ドイツ日本研究所・副所長/教授）

13:40-14:10 講演1 伊勢田 哲治（京都大学大学院・教授）

「いただきますの倫理」の由来と日本的動物愛護

日本における肉食を巡る言説として近年目立つのが、「いただきます」という食前のあいさつを「命をいただく」とことと結びつける一連の考え方の急速な普及である。この考えの原型となるような発想は戦前以来の言説の中に見出すことが可能であり、日本的動物愛護の特殊性を理解する上でも参考となる。

14:10-14:20 質疑応答

14:20-14:50 講演2 W. Puck Brecher（ワシントン州立大学・Professor）

「Livestock Care Within and Beyond Japanese “Society”」

（日本「社会」の内と外における家畜愛護）」

The talk will examine how distinct logics surrounding the concept of ‘society’ (社会) have informed livestock care in Japan, and how these logics have clashed with international animal welfare standards.

14:50-15:00 質疑応答

15:00-15:10 休憩

15:10-15:40 講演3 春藤 献一（日文研・プロジェクト研究員）

「「動物愛護」という言葉が使われ続けてきたのはなぜか」

「動物愛護」という言葉は、明治期に日本で成立した後、「動物保護」や「動物福祉」に取って代わられることなく、今日に至るまで100年以上にわたって使われ続けてきた。本講演では、団体名への採用や法律用語となった経緯など、「動物愛護」に関する重要な議論を振り返りながら、動物愛護の言葉の歴史を考えたい。

15:40-15:50 質疑応答

15:50-16:20 講演4 Barbara Holthus（ドイツ日本研究所・副所長/教授）

「人とペットの社会学：幸福、孤独、Multispecies Families」

1年の間に日本の家庭に入るペットの数は、人の出生数を上回る状況にある。ペットは家族としての扱いを広く受けており、ペットが孤独感の軽減や健康・ウェルビー

イング指標の向上に寄与することも実証されている。本講演では、人と動物がともに
生きる家族のかたち (Multispecies Families) を社会的に考えたい。

16:20-16:30 質疑応答

16:30-16:40 休憩

16:40-17:10 総合討論 司会：春藤 献一（日文研・プロジェクト研究員）

2月15日（日） 10:00～12:20

進行：春藤 献一（日文研・プロジェクト研究員）

10:00-10:15 趣旨説明 春藤 献一

10:15-10:30 小倉 匡俊（北里大学・准教授）

「動物福祉への配慮の動物園における実践と評価に向けた研究の紹介」

10:30-10:45 吉田 聡宗（一橋大学・特任講師）

「動物の愛護と管理の法的な位置づけ」

10:45-11:00 加藤 謙介（九州医療科学大学・教授）

「「災害」から考える「人とペットの関係」」

11:00-11:05 休憩

11:05-11:20 佐藤 亜樹（東洋大学・准教授）

「動物保護団体と社会福祉施設・機関との連携が多頭飼育崩壊の当事者・ペ
ット・地域コミュニティにおよぼす影響に関する探索的研究」

11:20-11:35 磯田 道史（日文研・教授）

「岡山動物愛護会の研究」

11:35-11:50 中丸 貴史（日文研・准教授）

「平安朝テキストから幸福と動物について考える」

11:50-12:20 総合討論

Current research on animal welfare in Japan

Conference Language: Japanese (with simultaneous English-transcription on zoom) (one presentation held in English)

Organized by: International Research Center for Japanese Studies. (Nichibunken)

Co-organized by: German Institute for Japanese Studies

Venue: Conference Room 1, Nichibunken (Online streaming available)

This symposium aims to examine animal welfare in Japan from multiple perspectives, including ethics, history, and society. All forms of social activity that seek to promote human–animal coexistence, improve the treatment of animals, provide protection, and achieve legal recognition for animals are being analyzed in the presentations. Scholars from Japan and abroad come together to analyze various initiatives concerning the treatment of animals under the broad and inclusive concept of “animal welfare movements,” (*dōbutsu aigo undō*) and to reconsider the nature of human–animal relationships.

Program

Conference moderators:

- Ken'ichi **Shunto** (International Research Center for Japanese Studies)
- Barbara **Holthus** (German Institute for Japanese Studies)

13:30–13:35

Opening Remarks

Kazuhiro **Takii** (International Research Center for Japanese Studies; Chair, Research Promotion Division)

13:35–13:40

Introduction and Objectives of the Symposium

Barbara **Holthus** (German Institute for Japanese Studies)

13:40–14:10

Tetsuji **Iseda** (Graduate School of Letters, Kyoto University)

The Origins of the Ethics of *Itadakimasu* and the Japanese idea of '*Dōbutsu Aigo*' (loving care of animals)

In recent years, a prominent discourse surrounding meat consumption in Japan has been the rapid spread of interpretations that link the pre-meal expression “*itadakimasu*” to the idea of “grateful for receiving life.” Prototypical forms of this way of thinking can be identified in prewar discourses, and they provide useful insights for understanding the distinctive characteristics of Japanese approaches to animal welfare.

14:20–14:50

W. Puck Brecher (Department of History, College of Arts and Sciences, Washington State

University)

Livestock Care Within and Beyond Japanese “Society”

The talk will examine how distinct logics surrounding the concept of ‘society’ (*shakai*) have informed livestock care in Japan, and how these logics have clashed with international animal welfare standards.

15:10–15:40

Ken’ichi **Shunto** (International Research Center for Japanese Studies)

Why Has the Term “*Dōbutsu Aigo*” Continued to Be Used?

After emerging in Japan during the Meiji period, the term “love and protection of animals” (*dōbutsu aigo*) has remained in continuous use for more than a century, without being replaced by alternatives such as “animal protection” (*dōbutsu hogo*) or “animal welfare” (*dōbutsu fukushi*). This presentation revisits key debates surrounding *dōbutsu aigo*, including its adoption in the names of animal welfare organizations and its incorporation into legal terminology, in order to reflect on the historical trajectory of the term.

15:50–16:20

Barbara **Holthus** (German Institute for Japanese Studies)

The Sociology of Human-Pet Relationships: Happiness, Loneliness, and Multispecies Families

In Japan, the annual number of pets entering households now exceeds the number of human births per year. Pets are widely treated as family members, and empirical research has demonstrated their contribution to reducing loneliness and improving health and well-being indicators. This presentation offers a sociological examination of forms of family in which humans and animals live together, conceptualized as “multispecies families.”

16:40–17:10

General Discussion

Chair: Ken’ichi **Shunto** (International Research Center for Japanese Studies)